

Wykorzystanie filmów w nauczaniu gramatyki języka obcego

mgr Katarzyna Radziecka-Filipowiak

W dzisiejszych czasach, w których wszyscy jesteśmy otoczeni cyfrową technologią, nauczanie gramatyki języka obcego stanowi nie lada wyzwanie. Tradycyjna metoda dedukcyjna, opierająca się na przedstawieniu uczniowi tematu gramatycznego, wytłumaczeniu zasad, a następnie wykonaniu szeregu ćwiczeń, w których reguły są ćwiczony w zdaniach, nie jest już wystarczająca. Znajomość gramatyki języka obcego stanowi ważną umiejętność pozwalającą prawidłowo posługiwać się językiem obcym oraz komunikować się z osobami mówiącymi w tym języku. Gramatyka, jest bez wątpienia, jednym z najtrudniejszych elementów do opanowania dla uczących się języków. Jak zatem możemy ułatwić i uatrakcyjnić nauczanie gramatyki języka obcego przy użyciu nowoczesnych metod przemawiających do współczesnego ucznia? Celem niniejszego artykułu jest zaproponowanie strategii nauczania gramatyki języka obcego poprzez wykorzystanie filmów w nauczaniu języka obcego.

Jednym ze sposobów pozwalających łatwiej zapamiętać reguły gramatyczne jest oglądanie filmów w języku obcym. Musimy pamiętać o tym, że jest to metoda uzupełniająca, a nie zastępująca tradycyjne metody nauki. Zatem oglądanie filmów powinno następować po wprowadzeniu zasad gramatycznych oraz po wykonaniu ćwiczeń praktycznych. Zaproponowana metoda pozwala także rozwiązać wątpliwości słuchaczy co do zasadności przyswajania i używania danej struktury gramatycznej. Podczas omawiania zasad gramatycznych uczniowie często zarzucają nauczycielom, że uczą ich “niepotrzebnych struktur gramatycznych, których nikt już nie używa”. W odpowiedzi na te słowa uczniów, dobrze jest

puścić im fragmenty filmów, w których bohaterowie używają nauczanych struktur gramatycznych w codziennych dialogach . Uwiarygodni to naszą tezę, że omawiane przez nas struktury gramatyczne rzeczywiście są stosowane w prawdziwym życiu każdego dnia. Najlepiej wybrać popularne komedie sytuacyjne ze znanych uczniom telewizji internetowej tzw streamingowych, które lubią i oglądają na co dzień.

Zastanówmy się w jaki sposób filmy pomagają w nauczaniu gramatyki języka obcego? Przede wszystkim poprzez kontekstowe przyswajanie gramatyki, słyszymy jak struktury gramatyczne są używane w naturalnych sytuacjach, co pozwala nam zrozumieć i zapamiętać zasady gramatyczne. Oglądanie fragmentów filmów pomaga zrozumieć zwroty nawet jeśli nie znamy wszystkich słówek poprzez wizualne wsparcie, obrazy na ekranie czy gesty użyte przez bohaterów. Dialogi w filmie są zawsze osadzone w jakimś kontekście, który pozwala na lepsze zrozumienie użytej struktury gramatycznej. Oglądanie i słuchanie natywnych użytkowników języka pomaga w nauce prawidłowej intonacji, akcentu i rytmu mowy. Przyczynia się to do nauczania prawidłowej wymowy omawianych zagadnień gramatycznych. Użycie napisów w oryginalnym języku pozwala na uczenie się poprawnej pisowni struktur gramatycznych oraz ćwiczenie umiejętności czytania. W celu utrwalenia tych umiejętności dobrze jest zatrzymać niektóre fragmenty filmu i poprosić uczniów o powtórzenie konkretnych struktur przedstawionych w dialogach. Poprzez powtarzanie dialogów z nauczycielem, a następnie ćwiczenie ich w parach uczniowie lepiej zapamiętują te formy.

Pamiętajmy, że nauka gramatyki poprzez oglądanie filmów jest skuteczna tylko wtedy, gdy spełnimy kilka warunków. Po pierwsze, uczeń nie powinien ograniczać się tylko do biernego oglądania. Zachęcamy ucznia do bycia aktywnym słuchaczem. W tym celu zatrzymujemy film, zwracamy uwagę na język, analizujemy zdanie razem z uczniem, zwracamy uwagę ucznia na kontekst, w

jakim osadzona jest rozmowa oraz prosimy ucznia o powtórzenie pewnych fragmentów. Ponadto, bardzo ważnym aspektem jest prawidłowy dobór filmu. Wykorzystany przez nas materiał powinien być dostosowany do poziomu zaawansowania ucznia. Jakość dźwięku i obrazu wybranego przez nas materiału powinien być bardzo dobry. Fragmenty filmu najłatwiej znaleźć na popularnym serwisie internetowym www.YouTube.com. Zanim zdecydujemy się na obejrzenie fragmentu filmu z naszymi uczniami zawsze powinniśmy najpierw sami obejrzeć ten kawałek filmu. Gdy jakość obrazu i dźwięku materiału filmowego spełni nasze oczekiwania, możemy go puścić naszym słuchaczom. Przykładem fragmentu [filmu](#), który idealnie spełnia omówione wyżej warunki jest fragment komedii sytuacyjnej pt: „Friends”(polski tytuł “Przyjaciele”), w której bohaterowie rozmawiają w czasie przeszłym Past simple. Poprzez wielokrotne powtarzanie pytań oraz krótkich odpowiedzi osadzonych w konkretnym kontekście, uczniowie utrwalają użycie czasu przeszłego Past Simple w języku angielskim. Dodatkowo jest to bardzo zabawny fragment, który oprócz aspektów edukacyjnych oferuje uczniom wspaniałą rozrywkę. Po pierwszym obejrzeniu możemy dany fragment filmu puścić jeszcze raz, tym razem z napisami w języku angielskim. Włączenie napisów w języku angielskim dodatkowo pomaga uczniom w zrozumieniu całego fragmentu oraz uczy ich prawidłowej pisowni użytych struktur gramatycznych. W ten sposób uczniowie lepiej zapamiętują czas gramatyczny użyty przez bohaterów sitcomu. Serwis YouTube oferuje bardzo wiele fragmentów filmów, które możemy wybierać dla naszych uczniów według poziomu zaawansowania oraz ich zakresu zainteresowań. Serwis oferuje także gotowe ćwiczenia gramatyczne z wykorzystaniem fragmentów filmów. Zadanie typu “fill in the gaps” czyli uzupełnianie luk prawidłowymi formami czasowników regularnych i nieregularnych w czasie Past Simple na podstawie fragmentu amerykańskiego [filmu](#) “The Lake House” (polski tytuł “Dom nad jeziorem”) jest przykładem

ćwiczenia interaktywnego, w którym uczeń oprócz oglądania, musi także uzupełnić ćwiczenie gramatyczne na podstawie wysłuchanego fragmentu. Taki materiał najlepiej odtworzyć minimum dwa razy, aby uczeń mógł uzupełnić ćwiczenie czasownikami, których za pierwszym razem nie usłyszał lub nie zrozumiał. Na życzenie ucznia możemy puścić materiał filmowy więcej razy, aby uczeń sprawdził i utrwalił sobie prawidłowe formy czasowników. W serwisie internetowym YouTube jest także wiele materiałów, które nie do końca spełniają standardy jakości ułatwiające uczniom naukę gramatyki języka obcego. Przykładem takiego materiału jest przedstawienie w wyżej wymienionym serwisie “Modals of deduction in the Past” czyli czasowników modalnych w czasie przeszłym. Jest to kilka zdań z różnych fragmentów filmów, które są przedstawione w bardzo szybkim tempie. Taki [materiał](#) nauczyciel powinien zatrzymywać po każdym przykładzie zdania, a następnie powtórzyć i omówić z uczniami. W przeciwnym razie materiał ten nie będzie zupełnie zrozumiały dla ucznia oraz nie przyniesie pożądanych efektów w postaci utrwalenia przez ucznia zastosowanych w filmie struktur gramatycznych. Dlatego, tak ważne jest obejrzenie każdego materiału filmowego przed rozpoczęciem lekcji z uczniami. W ten sposób będziemy wiedzieć jak zastosować i przedstawić fragment filmu, aby był najbardziej skuteczny w nauce gramatyki języka angielskiego.

Znajomość gramatyki języka obcego jest bardzo ważnym elementem całego procesu poznawania języka obcego. Dzięki wykorzystaniu nowoczesnych metod polegających na wykorzystaniu multimediiów możemy sprawić, że nauka gramatyki języka obcego nie będzie nudna i żmudna dla naszych uczniów. Wykorzystanie filmów w nauczaniu gramatyki języka obcego jest skuteczną i przydatną metodą, która sprawi, że gramatyka języka angielskiego będzie ciekawsza. Oglądanie popularnych i lubianych filmów sprawia, że nauka gramatyki staje się bardziej atrakcyjna dla ucznia żyjącego w XXI wieku. Jak w

każdej metodzie najważniejsze jest jej przemyślane i dobrze przygotowane zastosowanie na lekcji z uczniami.

Bibliografia

- <https://www.cambridgeenglish.org/pl/>
- <https://englishonline.britishcouncil.org/>
- www.cambridge.pl
- www.britishcouncil.pl
- Kondrat, Dorota. *Twórcze sposoby na naukę gramatyki angielskiej. W Numer 1/2014 w Języki Obce w szkole. Dostępny na stronie internetowej: www.jows.pl*
- Smith, Sheona. *Nauka języka poprzez oglądanie filmów i bajek. Dostępny w Internecie na stronie www.britishcouncil.pl*